



АДМИНИСТРАЦИЯ ГОРОДА НИЖНЕГО НОВГОРОДА
ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ

**МУНИЦИПАЛЬНОЕ АВТОНОМНОЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ГИМНАЗИЯ №53»**

603146, г. Нижний Новгород, ул. Бекетова дом 19,
тел/факс (831)412-14-69, 412-01-71

УТВЕРЖДЕНО
приказом директора
МАОУ «Гимназия №53»
№ 326 -О от 21.06.2017 г.

Положение о двуязычном русско-французском отделении

1. Общие положения

- 1.1. Настоящее Положение определяет цели, организацию обучения и правила приема на двуязычное русско-французское отделение муниципального автономного общеобразовательного учреждения «Гимназия №53» (далее – Гимназия).
- 1.2. Настоящее Положение разработано в соответствии с Федеральным законом № 273-ФЗ от 29.12.2012 г. «Об образовании в Российской Федерации», Уставом МАОУ «Гимназия №53», согласно Договору о культурном сотрудничестве между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики, подписанному 06.02.1992 г. (ст.5), и Протоколу 3^{-ей} сессии Франко-российской комиссии по культурному сотрудничеству от 02.02.2007г. (п.2.1).
- 1.3. На основании этих документов между Посольством Франции и Гимназией подписана Хартия, регламентирующая работу двуязычного русско-французского отделения (ДРФО) Гимназии, определены права и обязанности обеих сторон.
- 1.4. Двуязычное русско-французское отделение гимназии действует при поддержке Посольства Франции и Французского института в России.

2. Цели двуязычного русско-французского отделения

- 2.1. Цели образовательной программы двуязычного отделения:
 - Развивать между двумя культурами плодотворный диалог, основанный на уважении и признании самобытности каждой из них.

- Развивать сотрудничество в области франко-российских образовательных традиций и педагогики, основанное на сочетании лучших достижений российской и французской систем образования.
- Создать условия для повышенного уровня образования, естественным продолжением которого станет обучение по существующим в России франко-российским программам двойных дипломов, участие в программах включенного обучения за рубежом и учёба во французских университетах и /или высших школах.
- Развивать у учащихся самостоятельность, способность анализировать и критически мыслить, используя методики активного обучения, ориентированные на потребности и мотивацию учеников.

3. Прием на двуязычное отделение

3.1. На двуязычное русско-французское отделение принимаются учащиеся Гимназии и школ города, изучающие французский язык. Прием осуществляется в 8 класс по конкурсу. Возможен прием учащихся в 9 и 10 классы двуязычного отделения при наличии вакантных мест и соответствующем уровне владения французским языком.

3.2. Для организации приема формируется Приемная комиссия, утвержденная приказом директора Гимназии. Отбор учащихся производится по результатам международного экзамена DELF, рекомендаций учителя французского языка, а также на основании успеваемости в целом и мотивации к обучению по данной образовательной программе.

3.3. Уровень владения французским языком, необходимый для зачисления на двуязычное отделение, не может быть ниже уровня А2 в соответствии со шкалой Общеввропейских компетенций владения иностранным языком (CECRL). Для зачисления на двуязычное отделение ученику необходимо предоставить диплом, подтверждающий данный уровень владения языком (DELF junior). Проходной балл для зачисления в ДРФО – не менее 65 баллов.

3.4. Для обеспечения максимального качественного и количественного набора учеников в Гимназии осуществляется информирование родителей о возможностях, предоставляемых ученикам двуязычных отделений. Регулярное информирование о двуязычном отделении проводится во время родительских собраний и дней открытых дверей двуязычного отделения гимназии, на сайте гимназии и в печати.

3.5. Формирование двуязычного класса (групп) проходит в мае - июне. Окончательные списки зачисленных учащихся формируются до 30 августа и утверждаются приказом директора Гимназии.

4. Обучение на двуязычном отделении

4.1. Обучение на двуязычном русско-французском отделении ведется в соответствии с нормативными документами.

4.2. Обучение на двуязычном русско-французском отделении ведется в соответствии с образовательной программой двуязычного отделения, разработанной совместно российскими и французскими специалистами в области образования.

4.3. Образовательная программа двуязычного отделения предполагает интенсивное изучение французского языка, а также изучение нелингвистических дисциплин на французском языке: литературы, обществознания.

4.4. Преподавание нелингвистических дисциплин на французском языке ведется российскими учителями, являющимися специалистами по данным дисциплинам и владеющими французским языком как минимум на уровне С1 в соответствии со шкалой Общеввропейских компетенций владения иностранным языком (CECRL) или учителем французского языка, обладающим необходимыми знаниями и компетенциями в области соответствующей дисциплины.

4.5. Большое внимание на двуязычном отделении уделяется международным образовательным проектам, реализуемым на французском языке совместно с партнерами из Франции, франкоговорящих стран, двуязычных отделений России и европейских стран.

4.6. Для получения выпускниками Сертификата об успешном окончании обучения на двуязычном отделении учащиеся в 10 классе должны выполнить проектно-исследовательскую работу на тему, предложенную Посольством Франции в РФ. Оценивание этой работы осуществляется независимым жюри, в состав которого входят представители Альянс Франсез – Нижний Новгород, НГЛУ им. Н.А.Добролюбова и учителя Гимназии, не работающие в двуязычном отделении.

4.7. При условии успешной защиты проектно-исследовательской работы, а также в зависимости от результатов обучения по французскому языку и нелингвистическим дисциплинам в 11-ом классе, Посольство Франции выдает учащимся сертификаты об окончании двуязычного русско-французского отделения. Обладатели сертификатов освобождаются от экзамена по французскому языку для иностранных студентов при поступлении во французские университеты в соответствии с соглашением между Посольством Франции в Российской Федерации и Министерством высшего образования и научных исследований Франции, а также имеют явное преимущество при поступлении в российские учебные заведения и трудоустройстве.

Положение рассмотрено и принято Педагогическим советом
муниципального автономного общеобразовательного учреждения
«Гимназия №53»

Протокол № 7 от 21.06.2017 г.

С учетом мнения Совета родителей
МАОУ «Гимназия №53»
Протокол №5 от 17.05.2017

С учетом мнения Совета учащихся
МАОУ «Гимназия №53»
Протокол № 4 от 17.05.2017